

# HL<sup>®</sup>

HL sorgt für den guten Ablauf  
www.hl.at



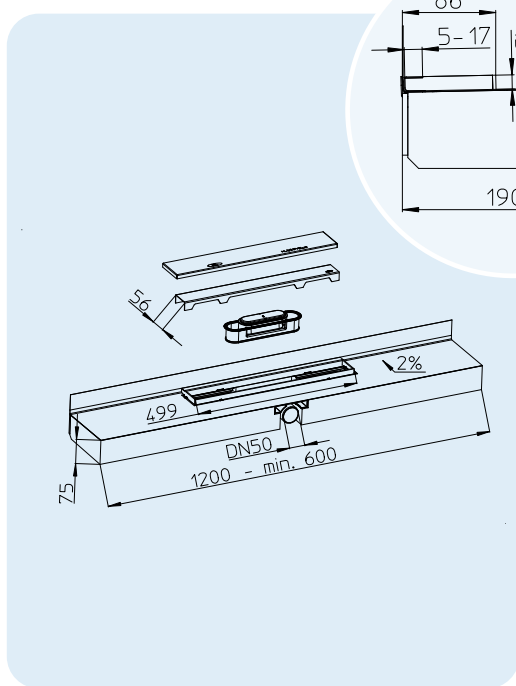
HL531Prblue



0,6 l/s  
DN 50



HL531Prblue-I



HL531Prblue

HL531Prblue-I



HL0531Prblue-S



HL0531Prblue-I



HL0531.0E



HL0531.5E



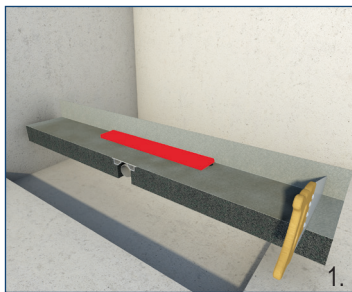
HL531Prblue.0

DE Duschrinne Primus **blue**  
BG ДУШ-КАНАЛ Primus **blue**  
CS/SK Sprchový žlab Primus **blue**  
EN Shower channel Primus **blue**  
HR Tuš kanalice Primus **blue**  
HU Primus **blue** zuhanyfolyóka

IT Blocco doccia Primus **blue**  
PL Wpust liniowy Primus **blue**  
RO Rigola de dus Primus **blue**  
RU Душевой лоток Primus **blue**  
SL Tuš žleb Primus **blue**  
TR Primus **blue** Duş oluğu

HL HUTTERER + LECHNER GMBH  
BRAUHAUSGASSE 3 - 5  
A-2325 HIMBERG

INTERNATIONAL SERVICE:  
E-MAIL: support@hl.at  
SERVICE HOTLINE: 0043 2235 87748



DE Duschplatz ausmessen; Duschrinne in der Länge durch beidseitiges Kürzen an den Duschplatz anpassen

BG Измерва се поддшошата площ; Каналът се отрязва по дължина симетрично от двете страни за напасване

EN Measure shower area; Cut EPS-shower element

CS/SK Vyměřit prostor pro uložení žlabu; sprchový žlab symetricky délkově upravit

IT Misurare la larghezza della zona doccia; tagliare l'elemento doccia in EPS

HR Izmjerite mjesto predviđeno za tuš i po potrebi skratite tuš kanalicu podjednako sa obje strane tako da stane u prostor predviđen za tuš.

HU Lemérjük a rendelkezőre álló helyet és az alapelemet, mindkét oldalból levágva méretre igazítjuk.

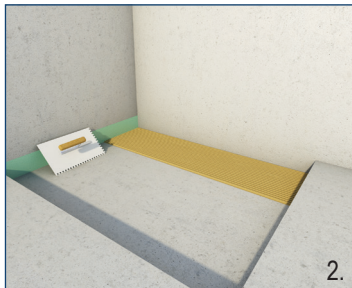
PL Odmierzyc obszar natysku dla wpustu i dociąć pilką moduł na żądaną długość

SL Izmeriti prostor za tuš; po potrebi prilagoditi prostoru za tuš s krašanjem po dolžini z obeh strani

RO Masurati zone in care se va amplasa rigola. Ajustati lungimea rigolei la dimensiunea necesara sectionand din ambele parti ale elementului de dus din EPS

RU При необходимости душевой лоток укоротить до нужной длины

TR Duş uzunluğuna göre EPS körpüğü keserek ayarlayın



DE Vorbereitung des Untergrundes (gerade Fläche), Klebmerdelt auf Untergrund auftragen

BG Основата се подготвя (равна повърхност) и се нанася строително лепило върху нея

EN Prepare surface (smooth surface), apply tile adhesive

CS/SK Příprava podkladu: očistit a vyrovnať podklad aplikaci stavebního lepidla

IT Preparare una superficie liscia, applicare colla per piastrelle

HR Pripremite podlogu na način da nanesite ljepilo na mjesto gdje planirate postaviti tuš kanalicu.

HU A fogadófelület előkészítjük (simítás), majd csemperagasztót viszünk a felületre.

PL Przygotować podłoże, wyrównać powierzchnię przez нанесienie kleju/zaprawy

SL Priprava površine (ravna površina), lepilno maso nanesti na podlogo

RO Pregătiti suprafața de montaj (la fața dreaptă) și apoi aplicați adeziv pentru gresie

RU На основание под душевой лоток нанести клеящий слой

TR Gereksire pürüzsüz bir yüzey için yüzeyi düzeltin ve yapıştırıcıyı sürün



DE Duschrinne in den Klebmerdelt und an die Wand setzen und waagrecht einnivellieren

BG Душ-каналът се полага върху лепилото и до стената и се нивелира хоризонтално

EN Insert shower channel horizontally into the tile adhesive and along the wall

CS/SK Sprchový žlab vlepí ke stěně do stavebního lepidla, popř. nízkoexpandzní PUR pěny a uložit do roviny. Okrajový dilatační páska je součástí bloku žlabu.

IT Inserire il blocco doccia orizzontalmente sopra la colla e lungo la parete

HR Postavite tuš kanalicu na ljepilo do zida i iznivilirajte prema prostoru.

HU Az építőelemet a a ragasztó ágyra, illetve a falhoz illesztjük, majd vízszintezzük.

PL Osadzić moduł wpustu na kleju i ułożyć do ściany oraz wypoziomować

SL Tuš žleb namestiti k steni v lepilno maso, ter ga vodoravno znivelirati

RO Așezați rigola de dus peste adezivul aplicat la pereți și verificați cu nivela orizontalitatea

RU Установить душевой лоток к клею и уложить до стены слоями. Проверить горизонтальность установки в 2-х плоскостях

TR Duş kanalını, yapıştırıcı üzerine oturtun ve su terazisi ile ayar yapın



DE Ablauf anschließen, Dichtheitsprüfung

BG Сифонът се свързва към тръбата, съединението се проба за водоплътност

EN Connect to sewer, leak test

CS/SK Otdok žlabu napojit na odpadní potrubí, provést zkoušku těsnosti

IT Connettersi allo scarico provando la tenuta

HR Spojite kanalicu sa odvodnom cijevi i provjerite spojeve.

HU Lefolyóvezetékét bekötjük, tömítettségi próbát elvégezzük ha szükséges.

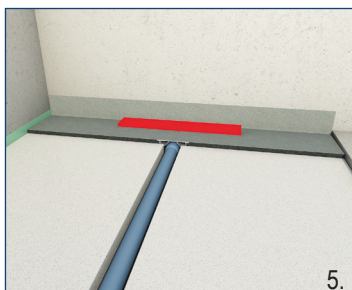
PL Podłączyć do kanalizacji i wykonać próbę szczelności

SL Zvežati odtok, preizkusiti tesnost

RO Conectați racordul de iesire al rigolei la teava de scurgere și verificați etanșeitatea îmbinării

RU Соединить выпуск лотка с системой канализации

TR Drenaj boru bağlantısını yapın ve sızdırmazlık testi yapın



DE Trittschall- und Wärmeisolierung einlegen

BG Полага се шумо- и термоизолация на пода

EN Insert impact noise and thermal insulation

CS/SK Položit kročejovou a tepelnou izolaci podlahy

IT Inserire isolamento anticalpestio e termico

HR Umjetniti zvučnu i toplinsku izolaciju.

HU Zajcsillapítás, hőszigetelés fektetése.

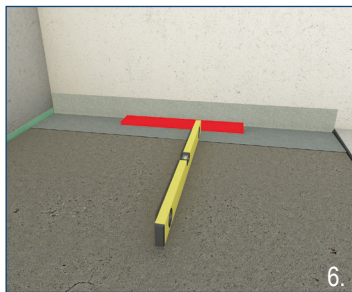
PL Ułożyć matę akustyczną oraz styropian

SL Položiti zvočno in toplotno izolacijo

RO Montați izolația termică și izolația fonică

RU Уложить тепло-и звукоизолирующую плитку

TR Ses ve ısı izolasyonunu uygulayın



DE Estrich mit mind. 2% Gefälle am Rand der Duschrinne abziehen

BG Полара се замазка около канала с минимален наклон 2% към него

EN Fill in screed and level it with 2% slope

6.

CS/SK Spávodat betonovou mazaninu min. 2% k přední hraně žlabu

IT Completare il massetto e livellarlo con il 2% di pendenza

HR Nanestite estrih sa najmanje 2% pada od ruba tuša prema tuš kanalicu.

HU Az aljazbetont 2% lejtéssel az építőelemhez igazítjuk.

PL Wykonać wylewkę w spadku min. 2% do modułu wpustu

SL Estrih izvesti z naklonom najmanj 2% od roba tuš žleba

RO Turnati sapa si nivelati cu o panta de minim 2% catre rigola de dus

RU Залить стяжку с уклоном к лотку не менее 2%

TR %2 eğim ile eğim şapını dökmün



DE Werkseitig aufgebrachte Dichtfolie mit Abdichtungsmasse beidseitig einstreichen

BG Хидроизолацията се нанася от двете страни на вградената в канала мембрана

EN Apply liquid sealing compound

7.

CS/SK Tovární připojenou těsnicí fólií pomocí hydroizolační stěrky zapracovat na hydroizolaci vislé konstrukce

IT Applicare impermeabilizzante liquido

HR Premažite zid hidroizolacijom i spojite kanalicu na hidroizolaciju tako da folija bude premazana sa obje strane.

HU Az építőelem gyári szigetelő gallérija mögötti falrészt kent szigeteléssel bevonjuk, a gallért rásimogatjuk.

PL Kolnierz przysięnienny wpustu obustronnie połączyc z folią w płynie (patrz fot.7)

SL Tovarniško nameščeno tesnilno folijo premazati obojestransko s tesnilno maso

RO Acoperiti cu un component lichid de hidroizolare ambele fete ale geotextilului montat din fabrica pe elementul de dus

RU При помощи жидкой гидроизоляции приклеить армирующее полотно (монтопласт) к стене

TR Kurmaş dokulu izolasyon yakasının üzerine sürme izolasyonu uygulayın



DE Dichtbänder anbringen, gesamten Duschbereich abdichten

BG Поларат се хидроизолационните ленти, цялата поддушова площ се хидроизолира

EN Apply sealing tapes, seal the whole shower area

8.

CS/SK Aplikovat těsnicí pásky po obvodu modulu žlabu a prostoru sprchy, utěsnit hydroizolační stěrkou celou plochu sprchy

IT Applicare nastri sigillanti, impermeabilizzare l'intera area doccia

HR Po kutevima i prijelazima postavite izolacionu fleksibilnu rubnu traku i na cijelo tuš mjesto nanesite hidroizolaciju.

HU A gyári gallért felülír is megkenjük. A sarkokban, hajlatokban, a felületek találkozásánál javasolt a hajlaterősítő szalag használatát!

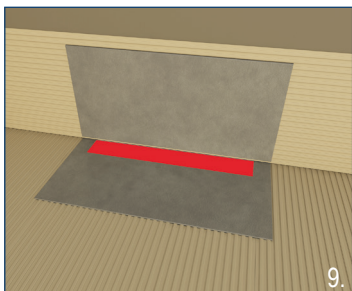
PL Pokryć folią płynną kolnierz wpustu i obszar natrysku oraz nalożyć taśmy brzegowe

SL Namestiti tesnilni trak, hidroizolirati celoten tuš prostor

RO Montati banda de dilatare si apoi hidroizolati intreaga suprafata a zonei de dus

RU Все стыки и примыкания проклеить армирующей лентой с помощью жидкой гидроизоляции

TR Geotekstil bantları uygulayın ve tüm duşa su izolasyonunu uygulayın



DE Fliesen bis an den Bauschutz verlegen

BG Плочките се полагат до предпазния капак

EN Set tiles up to the lid cover

9.

CS/SK Dlažbu položit na doraz k ochranné stavební záte

IT Piastrare l'area fino alla copertura di protezione

HR Postavite pločice do građevinske zaštite.

HU A csempét a védőfedélhez igazítjuk.

PL Ułożyć płytki na styk do obudowy montażowej wpustu

SL Ploščice položiti do gradbene zaštite

RO Montati placile ceramice pana la capacul de protectie al rigolei de dus

RU Нанести плиточный клей

TR Duş döşemesini, yapı koruması dibine kadar döşeyin



DE Bauschutz entfernen, Anschlussfugen silikonieren

BG Предпазният капак се отстранява, свързватите фуги се запълват със силикон

EN Remove lid cover, fill mortar with silicone

10.

CS/SK Vymout ochrannou stavební zátku, silikonem dotěsnit spáru mezi rámem žlabu a dlažbou

IT Togliere la copertura, riempire le fessure con silicone per piastrelle

HR Skinite zaštitni poklopac i rubove premažite silikonom.

HU Védőfedelet kivesszük, keret mellettli fugát szilopiasztal fugazzuk, diszkrét behelyezzük.

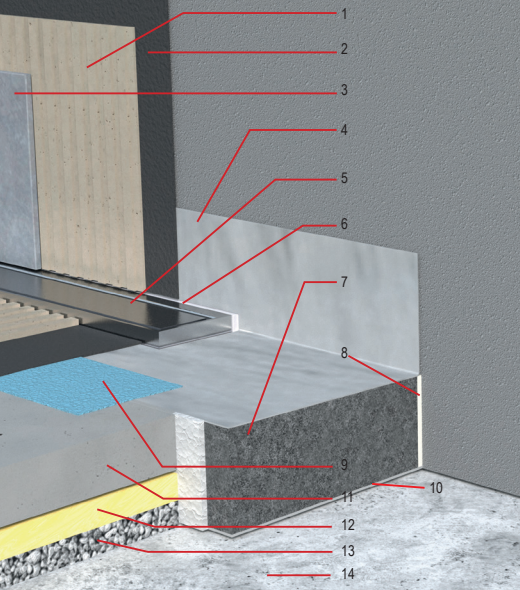
PL Zdjąć obudowę montażową, fugi przy wpuszcie wypelnic silikonem, nalożyć ruszt

SL Odstraniti gradbeno zaščito, priključne fuge zapolniti s silikonom

RO Scoateti capacul de protectie al rigolei si utilizati silicon pentru etansarea imbinarilor

RU Уложить облицовочную плитку, извлечь монтажную заглушку, установить решётку

TR Kırmızı yapı korumasını çıkartın ve paslanmaz çerçeve ile zemin döşemesi arasında kalan boşluğu silikonlayın



#### CS/SK

- 1.) Stavební lepidlo na tenké loži
- 2.) Stěrková (kompozitní) hydroizolace
- 3.) Dlažba
- 4.) Těsnící fólie s vložkou - tovarně připojeno
- 5.) Kryt z nerezové oceli
- 6.) Rám z nerezové oceli - tovarně připojeno
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Okrajová dilatační páska - tovarně připojeno
- 9.) Těsnící páska
- 10.) Lepidlo
- 11.) Betonový potěr
- 12.) Kročejová izolace
- 13.) Tepelná izolace
- 14.) Konstrukce

#### HU

- 1.) Csemeragasztó
- 2.) Bevonatszigetelés
- 3.) Csempé
- 4.) Szigetelőgallér (a termék része)
- 5.) Nemesacél látható rész
- 6.) Nemesacél keret
- 7.) HL531Prlue építőelem
- 8.) Zajcsillapító szalag
- 9.) Hajlateralósító szalag
- 10.) Ragasztó
- 11.) Aljzatbeton
- 12.) Zajcsillapító lemez
- 13.) Hőszigetelő lemez
- 14.) Szerelőbeton

#### HR

- 1.) Ljepilo za pločice
- 2.) Tekuća hidroizolacija
- 3.) Pločica
- 4.) Brtvni filis
- 5.) Poklopac od nehrđajućeg čelika
- 6.) Okvir od nehrđajućeg čelika
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Rubna izolacijska traka
- 9.) Brtvna traka
- 10.) Ljepilo
- 11.) Estrih
- 12.) Izolacija od udarne buke
- 13.) Toplinska izolacija
- 14.) Betonski strop

#### PL

- 1.) Klej do płytek
- 2.) Hydroizolacja cienkowarstwowa
- 3.) Płytki
- 4.) Mankiet z folii izolacyjnej
- 5.) Pokrywa nierdzewna
- 6.) Rama nierdzewna
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Taśma dylatacyjna
- 9.) Taśma uszczelniająca
- 10.) Klej
- 11.) Wylewka
- 12.) Mata akustyczna
- 13.) Styropian
- 14.) Strop

#### DE

- 1.) Fliesenkleber im Dünnbett
- 2.) Verbundabdichtung
- 3.) Fliese
- 4.) Dichtvlies (werkseitig)
- 5.) Edeltahlabdeckung
- 6.) Edeltahlrahmen (werkseitig)
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Randdämmstreifen (werkseitig)
- 9.) Dichtband
- 10.) Kleber
- 11.) Estrich
- 12.) Trittschall-Dämmung
- 13.) Wärme-Dämmung
- 14.) Betondecke

#### EN

- 1.) Tile adhesive
- 2.) Composite waterproofing
- 3.) Tile
- 4.) Sealing fleece
- 5.) Stainless steel cover
- 6.) Stainless steel frame
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Edge insulation strip
- 9.) Sealing tape
- 10.) Adhesive
- 11.) Screed
- 12.) Impact sound insulation
- 13.) Thermal insulation
- 14.) Concrete ceiling

#### SL

- 1.) Tankoslojno lepilo za ploščice
- 2.) Vezna hidroizolacija
- 3.) Keramika
- 4.) Tesnilna folija (tovarniško)
- 5.) Pokrov iz nerjavečega jekla
- 6.) Okvir iz nerjavečega jekla (tovarniško)
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Robni izolacijski trak (tovarniško)
- 9.) Tesnilni trak
- 10.) Lepilo
- 11.) Estrih
- 12.) Zvočna izolacija
- 13.) Toplotna izolacija
- 14.) Betonski strop

#### RO

- 1.) Adeziv placi ceramice
- 2.) Hidroizolatie pensulabila bicomponent
- 3.) Placi ceramice (faianta)
- 4.) Membrana hidroizolatatie (montata in fabrica)
- 5.) Sacap otel inox
- 6.) Rama otel inox
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Izolare fonica
- 9.) Banda de dilatare
- 10.) Adeziv
- 11.) Sapa
- 12.) Izolare fonica de impact
- 13.) Termoizolatie
- 14.) Placa de beton

#### IT

- 1.) Adesivo per piastrelle
- 2.) Impermeabilizzazione composita
- 3.) Piastrella
- 4.) Vello di tenuta (prodotto in fabbrica)
- 5.) Copertura in acciaio inox
- 6.) Telaio in acciaio inox (prodotto in fabbrica)
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Nastro isolante per bordi (prodotto in fabbrica)
- 9.) Nastro di tenuta
- 10.) Adesivo
- 11.) Massetto
- 12.) Isolamento acustico
- 13.) Isolamento termico
- 14.) Caldana solajo grezzo

#### TR

- 1.) Zemin döşemesi yapıstırıcısı
- 2.) Komposit Su İzolasyonu
- 3.) Zemin döşemesi
- 4.) İzolasyon yakası
- 5.) Paslanmaz çelik izgara
- 6.) Paslanmaz çelik çerçeve
- 7.) HL531Prlue duş kanalı
- 8.) Kenar yalıtım şeridi
- 9.) Sızdırmazlık bandı
- 10.) Yapıştırıcı
- 11.) Eğim şapı
- 12.) Ses izolasyonu
- 13.) Isı yalıtımı
- 14.) Döşeme betonu

#### RU

- 1.) Tankoslojno lepilo za ploščice
- 2.) Vezna hidroizolacija
- 3.) Keramika
- 4.) Tesnilna folija (tovarniško)
- 5.) Pokrov iz nerjavečega jekla
- 6.) Okvir iz nerjavečega jekla (tovarniško)
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Robni izolacijski trak (tovarniško)
- 9.) Tesnilni trak
- 10.) Lepilo
- 11.) Estrih
- 12.) Zvočna izolacija
- 13.) Toplotna izolacija
- 14.) Betonski strop

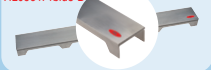
#### BG

- 1.) Лепило за плочки
- 2.) Свързваща хидроизолация
- 3.) Плочки
- 4.) Хидроизолационен маншет (заводски)
- 5.) Капак от неръждаема стомана
- 6.) Рамка от неръждаема стомана (заводска)
- 7.) HL531Prlue
- 8.) Отделяща лента (заводска)
- 9.) Хидроизолационна лента
- 10.) Лепило
- 11.) Замзка
- 12.) Шумоизолация
- 13.) Топлоизолация
- 14.) Бетонна плоча

HL0531Prlue-S



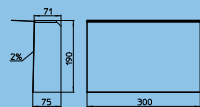
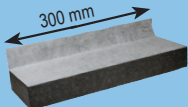
HL0531Prlue-D



HL0531Prlue-I

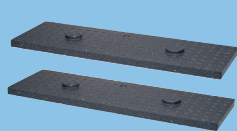


## HL531V



- DE Verlängerungselement  
BG Удължител  
CS/SK Prodluzovací modul  
EN Extension  
HR Produžni element  
HU Zuhányfolyóka blokk toldódó  
IT Prolunga  
PL Modul  
RO Extensie pentru rigola dus  
RU Удлинитель  
SL Element podaljška  
TR Bağlantı Elementi

## HL531U



- DE Unterbauelement  
BG Подложен елемент  
CS/SK Podkladní modul  
EN Foundation element  
HR Podložak za regulaciju visine  
HU Alátétellem (szintemelészhez)  
IT Elemento di fondo  
PL Element podbudowy  
RO Piesa de fundare pentru inaltare rigola  
RU Основание под душевой лоток  
SL Podložni element  
TR Yükseltme Elementi